

**Sozialberatung des KUZ
für Studierende in Heidelberg**
Social counseling of the KUZ
for students in Heidelberg



Wenn Sie an einer der Heidelberger Hochschulen eingeschrieben sind und sich in einer akuten persönlichen bzw. finanziellen Notlage befinden, können Sie die Sprechstunde für Studierende in Not gerne in Anspruch nehmen. Zudem besteht die Möglichkeit einer finanziellen Unterstützung, sofern bestimmte Kriterien erfüllt sind, die beim Beratungsgespräch geprüft werden. Erforderlich ist dafür eine vorherige Terminvereinbarung. Bitte laden Sie sich das Formular "Sozialberatung" auf dieser Webseite herunter, füllen Sie es vollständig aus und laden Sie es dann bei Ihrer Terminvereinbarung zur Sozialberatung (siehe unten) hoch.

If you are enrolled at one of Heidelberg's universities and are in acute personal or financial distress, you are welcome to use the consultation hours for students in need. In addition, there is the possibility of financial support, provided certain criteria are met, which will be checked during the consultation. An appointment must be made in advance. Please download the "Social Counseling" form on this website, fill it out completely and then upload it when you make your appointment for social counseling (see below).

Terminvereinbarung / date arrangement:
www.kuz-hd/sozialberatung

Kontakt / contact:

PRef. Markus Brutscher, Hochschulseelsorger (University chaplain)
Katholisches Universitätszentrum Heidelberg
(Catholic University Center Heidelberg)
Edith-Stein-Haus - Neckarstadt 32 - 69117 Heidelberg
Tel.: 06221 / 3263807
Email: hochschulseelsorger@kuz-hd.de

Bitte vollständig ausfüllen! / Please fill in completely!

1) Angaben zur Person / Personal information

Familienname / Last name	
Vorname / First name	
Geburtsdatum / Birth date	
Nationalität / Nationality	
Geschlecht / Gender	<input type="checkbox"/> weiblich / female <input type="checkbox"/> männlich / male
Familienstand / Marital status	<input type="checkbox"/> ledig / unmarried <input type="checkbox"/> verheiratet / married
Kinder / children	<input type="checkbox"/> ja / yes – Zahl / number ____ <input type="checkbox"/> nein / no
Seit wann leben Sie in Deutschland? / Since when do you live in Germany?	
Korrespondenzadresse	Mailing address
Straße, Nr. / Street, number	
PLZ, Wohnort / Postcode, place	
E-Mail	
Mobiltelefon / Mobile	
Bankverbindung / bank details	
Kontoinhaber / account owner	
Name der Bank / bank	
IBAN	

2) Angaben zum Studium / Details on your studies

Matrikelnummer / Student number	
Studienfach / Subjects	
Derzeitiges Fachsemester / Current semester of studies	
Angestrebter Abschluss / Intended degree	
Voraussichtlicher Studienab- schluss / Anticipated completion of studies	

3) Angaben zur Studienfinanzierung / Information regarding the financing of studies**Wie viel Geld erhielten Sie in den letzten 6 Monaten?**

How much money have you obtained in the past six months?

	Pro Monat / Per month
von Eltern / Verwandten / Freunden from parents / relatives / friends	€
Nebenjob während des Studiums part-time employment while studying	€
aus Stipendien / Behilfen from scholarships / financial aid	€
aus BAföG from German federal support	€
Ersparnisse / Sonstiges savings / other	€
Gesamtsumme pro Monat Total sum per month	

Welche Zahlungen müssen Sie monatlich leisten?

What are your monthly payments?

	Pro Monat / Per month
Miete /rent	€
Nebenkosten (Heizung, Strom, Gas etc.) utilities (heating, electricity, gas etc.)	€
Krankenversicherung health insurance	€
Sonstiges other (food, books etc.)	€
Gesamtsumme pro Monat Total sum per month	€
Haben Sie Schulden? Do you have debts?	€

4) Unterschrift des Antragstellers / Signature of applicant

Ich versichere hiermit, dass sämtliche Angaben in diesem Antrag korrekt und vollständig sind, und verpflichte mich, jede Änderung meiner Lage während des Bezugs der Studienbeihilfe, insbesondere meiner finanziellen Verhältnisse, der Universität Heidelberg anzugeben.

I hereby attest that all statements in this application are accurate and complete and acknowledge that I am obligated to report to Heidelberg University any change in my position, especially regarding my financial circumstances during the funding period.

Datum /date

Unterschrift / Signature